

Gosho Passage

November 2020

Nichiren Daishonin states in “On Persecutions Befalling the Buddha”

The four kinds of punishment consist of the general and individual, and the conspicuous and inconspicuous. The great epidemics and national famines, the extensive uprisings, and the foreign invasion occurring in Japan are general punishment. Epidemics are also a form of inconspicuous punishment. [The deaths experienced by] Ota and the others represent conspicuous and individual punishment. Each one of you must summon up the spirit of the lion king and never cower to those who may threaten you in any way. The lion king is never intimidated by even a hundred beasts, and the same is true of its cubs. [Those who slander] are like howling jackals, while the followers of Nichiren are like roaring lions.

御命题达成之年

拜读御书

2020年11月

zōng zǔ rì lián dà shèng rén yú shèng rén yù nán shì yuē  
宗祖日莲大圣人于《圣人御难事》曰：

fá zhě yǒu sì zǒng fá bié fá xiǎn fá míng fá yě rì běn guó zhī dà yì bìng  
罚者有四，总罚、别罚、显罚、冥罚也。日本国之大疫病、

dà jī jǐn nèi luàn tā guó lái xí děng wéi zǒng fá yì bìng nǎi míng fá yě  
大饥谨、内乱、他国来袭等为总罚，疫病乃冥罚也。

dà tián děng wéi xiàn fá yě bié fá yě dāng gè fèn qǐ shī zǐ wáng zhī xīn  
大田等为现罚也，别罚也。当各奋起师子王之心，

tā rén rú hé wēi xié yì wù wèi jù shī zǐ wáng bú wèi bǎi shòu  
他人如何威胁亦勿畏惧。师子王不畏百兽，

shī zǐ zhī zǐ yì fù rú shì bǐ děng wéi yě gān zhī fèi  
师子之子亦复如是。彼等为野干之吠，

rì lián yì mén nǎi shī zǐ hǒu yě  
日莲一门乃师子吼也。